??????????, ??? ??? ????? ?? ???????? ?????? ??? ?????? ??????? (?????????? ?????, ??????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ????????? ??? ?????????), ???? ?? ??????? ? ?????? ????? ?????? ?????? (????? ????????), ??? ???? ? ?????? ? ??? ?????? ??????? ?? ????? ?? ??????? ????? ??? ????? ???????. ?????????? ???? ? ?????? ?? ?????? ?????? ? ?????, ?? ???? ? ?????????? ?? ???????? ? ?????? ?????, ????? ???????? ??????????????. ?? ??: ????????-????????? ??????????, ???. ???. *Bäcker* > ???. *?????*; ???. *Lager* > ???. *????? ? ?????*; *Socken* (???. ???. ???.) > ???. *?????*; ???. *Perücke* > ???. *??????*; ???. *Kipfel* > ???. *?????*; *Schlag* (????.) > ???. *????*; ???. *Schlag* > ???. *????*; ?????????? ??????????, ???. ???. *Kommando*, ?.?. > ???. *???????*, ?.?.; ???. *Stall*, ?.?. > ???. *?????*, ?.?.; ???. *Schnitzel*, ?.?. > ???. *??????*, ?.?.; *Zutzel*, ?.?. (????.) > ???. *?????*, ?.?.; ???????? ??????????, ???. ???. *Gast*haus > ???. *??????????*; ???. *Wirts*haus > ???. *???????*; ???. *privileg*ieren > ???. *?????????????*; ???. *Plüsch* > ???. *??????*; ???. *Rolle* > ???. *???????*; *????????*; ???. *Leer*lauf > ???. *???*; ???. *Schiebe*tür > ???. *?????*; ????, ???. ???. *Wasserfall* > ???. *???????*; ???. *Überfall* > ???. *??????*; ???. *hellblau* > ???. *?????????*; ???. *Wirkungskreis* > ???. *????????*; ???. *Ausflug* > ???. *?????*; *Butter auf dem Kopf haben* (j??. ???. ???.) > ???. *????? ?????? ?? ?????*; ???. *Pech haben* > ???. *????? ???.* **?.** *? ??????????* ??????? ??????, *?* ???????? ?? ????????, ???? ?????????? ???? ???????? ??? ?????????? (???. ???. *Geliebter* > ???. *????????*; *Baraber* (???. ???. ???.) > ???. *??????*; ???. *zwicken* > ???. *???????*). ???????, ?????????? ?????- ? ?????????????? **?.** ????????? ?? ? ?????? ?? ??????? ???????? ? ?????? ???????; ???????? ?????? ?? ??????? ? ????? ??????? ? ? ?????????? ?????????, ???? ???? ?? ?????? ? ??????????? ?????????? **?**. ? ??????? ?????? ??????? ????? ???? **?.**, ??? ?? ???????? ????????-??????????? ? ???????? ??????. ? ?????????? ??????? ?????? **?.** ??? ????? ????? ???????? ????????? ??? ?????????????, ? ??? ?? ????, ??? ??? ????? ??????????, ??????? ? ?????? ???? ???? ???? ? ???? ?? ???????? ???????? ????????.

??????????: ?. Schneeweis, *Die deutschen Lehnwörter im Serbokroatischen in kulturgeschichtlicher Sicht*, Berlin 1960; ?. Grotzky, „Morphologische Adaptation deutscher Lehnwörter im Serbokroatischen", ?: *Beiträge zur Kenntnis Südeuropas und des Nahen Orients*, München, 1978, 26; B. Golubovi?, *Germanismen im Serbischen und Kroatischen*, München 2007.

??????? ????????????

*????? ?? ???????? ? 1. ????? III ???? ?????? ????????????? (2018)

???????? #2
???????? 19 januar 2024 09:04:08 o? Admin
????????? 13 mart 2025 11:56:32 ?? ?????????? ???????